

La Compagnie Théâtre de la Ruche  
présente



1

# Lucy

AVEC : GRÉGORY ALEXANDER, DOMINIK BERNARD, VALENTINA LACMANOVIC,  
EMILE ROMAIN, ROLAND ZÉLIAM.  
D'APRÈS "LUCY COMME LES CHIENS " DE CATHERINE REY.  
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE : VALÉRIE GOMA  
CRÉATION VIDÉO : ANNE BERNARDI  
DÉCOR : MONIQUE RUIG, AVEC LA PATICIPATION DE PIERRE DEMONCHAUX ET SANDRINE CALISTO  
COSTUMES : KRISS LECORDIER  
ADMINISTRATION : CÉCILIA COLLOMB  
RÉGIE GÉNÉRALE ET CRÉATION LUMIÈRES : DOMINIQUE BRÉMAUD

**Encre 20/10 à 14h 30 pour les scolaires**  
**Encre 21/10 à 20h 00 (Tarif unique : 12 €)**  
Infoline : 0694 28 88 27 - 0694 41 23 59

## PRESENTATION DE LUCY

D'un conte cruel...

*« S'autoriser la transposition libre... D'une fable, d'un conte cruel.*

*Adapter la théâtralité au territoire. Avec des mots de toutes les couleurs. Des images et quelques objets.*

*Un castelet.*

*Avec une équipe d'ici-d'ailleurs, pour une création 2010"*

La Compagnie théâtrale « La ruche » présentera sa dernière création « Lucy » du 21 octobre au 3 décembre, dans la majorité des communes de Guyane (Cayenne, St-Georges, Régina, Iracoubo, St-Laurent, Grand Santi, Apagui, etc), et aussi au Surinam et au Brésil (Belem et San Luis), avant Avignon en 2011. La pièce, créée en résidence à Régina et Saint-Georges, est une fable, un conte cruel contemporain dite par une jeune fille « pas bien finie », totalement illettrée, muette de surcroît. L'histoire se passe dans une habitation précaire de tôles et bois vieillis, dans un de ces bidonvilles qui abritent la moitié de la population mondiale. La création regroupe différentes disciplines : des comédiens guyanais reconnus (Roland Zéliam, Grégory Alexander), mais aussi un comédien guadeloupéen (Dominik Bernard), une comédienne-danseuse croate (Valentina Lacmanovic), un musicien (Emile Romain), une plasticienne-vidéaste (Anne Bernardi), et un décor de Monique Ruig avec la collaboration de Pierre Demonche

## SYNOPSIS



Il était une fois, au bout d'un bidonville du 21<sup>e</sup> s, une cabane sinistre où vivaient une femme et sa fille. La vie était précaire, et la femme n'avait guère d'autres ressources que ses charmes, pourtant bien entamés. L'enfant était née abîmée. Ses handicaps avaient valu à la mère une allocation du gouvernement et elles subsistèrent ainsi, avec les extras de la mère, entre le bidonville et la forêt. Un jour, peu avant que la fillette eût atteint ses quatorze ans, le facteur apporta une lettre. L' « allocation Enfant Handicapé » allait être supprimée.

## A PROPOS DE LA COMPAGNIE



*Association loi 1901*

*N°SIRET: 414 713 719 000 30 - APE: 9002Z*

*Licence n°2-1008831*

**Valérie Goma**, cofondatrice et directrice artistique du Théâtre de la Ruche depuis 1986, s'attache à représenter la mixité humaine du territoire guyanais en regroupant sur scène des artistes de divers origines et disciplines. Dans *Lucy*, elle met l'accent sur les questions identitaires liées au

rapport à la langue et réinvente un créole de circonstance, une mixité linguistique, fait d'espagnol, de portugais, de français et d'anglais.

3

## METTEUR EN SCENE

**Valérie Goma** est née le 8 décembre 1968, de père zairois et de mère française, à Aix-en-Provence.

Elle suit à la Sorbonne un cursus d'études théâtrales et de médiation culturelle (Maîtrise). Elle obtient en 1996 le CAPES de Lettres Modernes et un doctorat d'Arts en Spectacles en 2005. Parallèlement, elle poursuit de nombreux stages liés au jeu (Ariane Mnouchkine en 1990), à l'interprétation (masque balinais et commedia) et à la scénographie (Jean-Charles Clair, Usine Hollander / Choisy-le-Roi).

En parallèle à son « métier d'enseignante qu'on fait de son mieux avec amour », elle écrit et met en scène. C'est ainsi qu'avec ses amis-acteurs est créée en 1986 l'association « Théâtre de la Ruche », devenue depuis 1996 compagnie professionnelle qui présente une création tous les deux ans. Elle est à l'initiative de nombreux projets d'actions culturelles (résidence de création avec des amateurs à St

Pierre-et-Miquelon ; Habiter ici ou là-bas, ateliers de création – écriture, slam, vidéo – dans la Cité du Chaperon-Vert à Arcueil de 2002 à 2004 ; Mots contre maux, ateliers d'expression pour le quartier des mineurs et des jeunes adultes de la Maison d'Arrêt d'Osny, 2004 à 2006).

En tant qu'auteur, elle obtient le prix Beaumarchais/RFI en 93 pour *Free Angela* et, en 2006, le Prix William Sassine pour *Dans la jungle dérive*.

## **DISTRIBUTIONS**

**Théâtre de la Ruche - Guyane**

**D'après** "Lucy comme les chiens" de Catherine Rey

**Adaptation et mise en scène** Valérie Goma

**Avec** Grégory Alexander, Dominik Bernard, Anita Ragga-Maria, Roland Zeliem et Emile Romain

**Assistant à la mise en scène, régie et vidéo** Merryl Zeliem

**Assistant dramaturgique** Delphine Lescuyer

**Création vidéo** Anne Bernardi

**Décor** Pierre Demonchaux, Monique Ruiz, Sandrine Calisto, Dominique Brémaud, Tony Riga et Chloé Le Meheust

**Costumes** Khryss Lecordier

**Lumières** Dominique Brémaud

## **LUCY, LES DERNIERES DATES**

- Cayenne Encre 20/10 à 14h 30 pour les scolaires
- Cayenne Encre 21/10 à 20h (Tarif unique : 12 € en vente à l'En.C.Re à partir de samedi 23/10/2012 à partir de 18 H 00)

## PARTENAIRES et/ou SOUTIENS

- DAC Guyane
- la Spedidam
- ADAMI
- Arianespace
- OCRG
- Préfecture
- Conseil Général
- Région Guyane
- La mairie de Regina
- La Mairie de Saint-Georges de l'Oyapock

## CONTACT PRESSE

**En.C.Re : (Infoline) 0694 28 88 27**

**Dominique BREWARD : 0694 41 23 59**

**Courriel : [valgertrud@voila.fr](mailto:valgertrud@voila.fr)**